

18 DE FEBRER DE 2026

DIMECRES DE CENDRA

MISSA CONVENTUAL

INTROIT

Oh Déu, digneu-vos escoltar benigne, Ireneu M. Segarra, OSB (1917-2005) *Hildebrand M. Miret, OSB (1921-2010)*

Moderat



1. Oh Déu, dig - neu - vos a es - col - tar be - nig - ne la
veu del vos - tre po - ble pe - ni - tent, que al - tra ve - ga - da del seu viu - re in -
dig - ne per - dó us de - ma - na i pre - ga con - fi - dent. A - mén.

Oh Déu, digneu-vos escoltar benigne
la veu del vostre poble penitent
que altra vegada del seu viure indigne
perdó us demana i prega confident.

És ara el temps que invita a penedir-nos,
el temps que ens preparà vostra bondat:
doneu-nos vostre ajut per deixondir-nos
i ésser ben lluny de tota malvestat.

Del vici impiadós els míseros llaços
desfer volem amb plor sincer i contrit;
fugint, Senyor, fugint dels vostres braços
espines hem trobat i amarg neguit.

Traieu d'error l'humana criatura
que amb vil pecat us ha clavats en creu;
si plora el pecador sa desventura
el vostre amor oblida tot menyspreu.

En el desert, quaranta jorns expia,
pel cor mesquí, l'Anyell immaculat.
Visquem, germans, el temps que el cel envia
d'oració, dejuni i caritat.

Rebeu, oh Trinitat, la fe sincera
del vostre poble a l'hora quaresmal;
doneu-nos el perdó que el món espera
i un cor ben pur pel sagrament pasqual.
Amén.

*Oh Dios, dignate a escuchar benigno
la voz de tu pueblo penitente
que otra vez de su vivir indigno
perdón te pide y te ruega confiado.*

*Es ahora el tiempo que invita a arrepentirnos,
el tiempo que nos prepara tu bondad:
danos tu ayuda para renovarnos
y quedar muy lejos de toda maldad.*

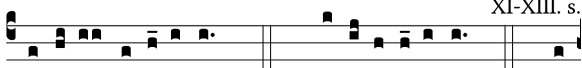
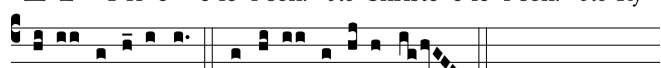
*Del vicio impío los míseros lazos
deshacer queremos con llanto sincero y contrito;
huyendo, Señor, huyendo de tus brazos
espinas hemos encontrado y amargo desazón.*

*Retira de error a la humana criatura
que con vil pecado te ha clavado en cruz;
si llora el pecador su desventura,
tu amor olvida todo desprecio.*

*En el desierto, cuarenta días expía,
por el corazón mezquino, el Cordero immaculado.
Vivamos, hermanos, el tiempo que el cielo envía
de oración, ayuno y caridad.*

*Recibe, oh Trinidad, la fe sincera
de tu pueblo en la hora cuaresmal;
danos el perdón que el mundo espera
y un corazón puro por el sacramento pasqual.
Amén.*

KYRIE · Cant gregorià: Kyrie XVI (Missa brevis)

3. 
K Y-ri- e * e-lé- i-son. bis Chríste e-lé- i-son. bis Ký-

ri- e e-lé- i-son. Ký-ri- e e-lé- i-son.

Senyor, tingueu pietat.
Crist, tingueu pietat.
Senyor, tingueu pietat.

*Señor, ten piedad.
Cristo, ten piedad.
Señor, ten piedad.*

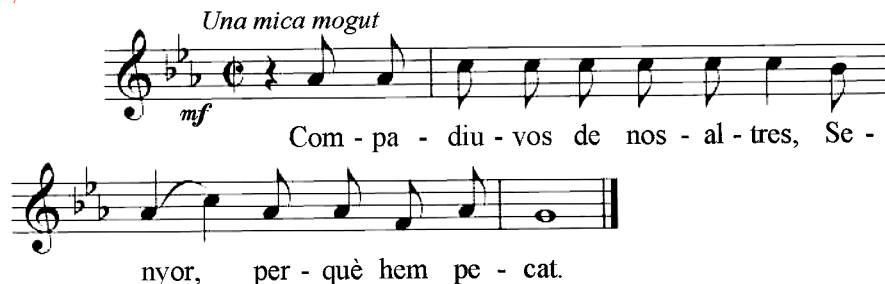
PSALM RESPONSORIAL · Música: Gregori Estrada, OSB (1918-2015)

Psalm 50, 3-6.12-14.17 (R. cf. 3a)



Compadiu-vos de mi, Déu meu, vós que estimeu tant,
per la vostra gran misericòrdia, esborreu les meves faltes;
renteu-me ben bé de les culpes,
purifiqueu-me dels meus pecats.

R.



Ara reconec les meves faltes,
tinc sempre present el meu pecat.
Contra vós, contra vós sol he pecat,
i he fet el que és dolent als vostres ulls.

R.

Déu meu, creeu en mi un cor ben pur,
feu renéixer en mi un esperit ferm.
No em llanceu de la vostra presència,
ni em prengueu el vostre esperit sant.

R.

Torneu-me el goig de la vostra salvació,
que em sostingui un esperit magnànim.
Obriu-me els llavis, Senyor,
i proclamaré la vostra lloança.

R.

*Misericordia, Dios mío, por tu bondad,
por tu inmensa compasión borra mi culpa;
lava del todo mi delito,
limpia mi pecado.*

R. El Señor es compasivo y misericordioso.

*Pues yo reconozco mi culpa,
tengo siempre presente mi pecado.
Contra ti, contra ti solo pequé,
cometí la maldad en tu presencia.*

R.

*Oh Dios, crea en mí un corazón puro,
renuévame por dentro con espíritu firme.
No me arrojes lejos de tu rostro,
no me quites tu santo espíritu.*

R.

*Devuélveme la alegría de tu salvación,
afíanzame con espíritu generoso.
Señor, me abrirás los labios,
y mi boca proclamará tu alabanza.*

R.

ACLAMACIÓ · Música: Domènec Cols (1928-2011); harmonització: David Malet (*1971)



No enduriu, avui, els vostres cors; escolteu la veu de Déu.

Gloria a ti, Jesucristo, Palabra de Dios.

*No endurezcáis hoy vuestros corazones;
escuchad la voz de Dios.*

DURANT LA IMPOSICIÓ DE LA CENDRA

Motet *Emendemus in melius*, William Byrd (1539-1623)

**Emendemus in melius quae
ignoranter peccavimus;
ne subito praecoccupati die mortis,
quaeramus spatium poenitentiae, et
invenire non possumus.
Attende, Domine, et miserere; quia
peccavimus tibi.**

Esmenem-nos per a millor en tot allò què hem
pecat per ignorància; no sigui que de sobte el dia
de la mort ens sigui avançat, i cerquem temps
per al penediment i no el puguem trobar.
Escolteu, Senyor, i tingueu pietat, perquè hem
pecat contra vós.

*Emendémonos para mejor en todo lo
que hemos pecado por ignorancia; no sea
que de repente el día de la muerte nos sea
avanzado, y busquemos tiempo para el
arrepentimiento y no podamos
encontrarlo.
Escucha, Señor, y ten piedad, porque
hemos pecado contra ti.*

OFERTORI

Motet *Exaltabo te*, Orlande de Lassus (1532-1594)

Ps 29, 2-3

**Exaltabo te Domine,
quoniam suscepisti me
nec delectasti inimicos meos super me.
Domine clamavi ad te et sanasti me.**

Amb quin goig us exalço, Senyor!
M'heu rescatat, i no heu permès que se
n'alegrin els enemics. Senyor, vaig cridar
auxili i em vau guarir.

*Te ensalzaré, Señor, porque me has librado
y no has dejado que mis enemigos se rían de
mí.
Señor, Dios mío, a ti grité, y tú me sanaste.*

SANCTUS · Cant gregorià: Sanctus XVIII (*Missa brevis*)

XIII. s.

Sanctus, * Sanctus, Sanctus Dóminus De- us Sába-
oth. Ple-ni sunt cae-li et terra gló-ri- a tu- a. Ho-sánna

Sant, sant, sant és el Senyor, Déu de l'univers. El cel i la terra són
plens de la vostra glòria. Hosanna a dalt del cel! Beneït el qui ve en
nom del Senyor. Hosanna a dalt del cel!

in excélsis. Bene-díctus qui ve-nit in nómi-ne Dómi-ni.
Ho-sánna in excélsis.

*Santo, santo, santo es el Señor, Dios del Universo. Llenos están el
cielo i la tierra de tu gloria. ¡Hosanna en el cielo!
Bendito el que viene en nombre del Señor. ¡Hosanna en el cielo!*

AGNUS DEI · Cant gregorià: Agnus Dei XVIII (*Missa brevis*)

XII. s.

A-gnus De- i, * qui tol-lis peccá-ta mundi : mi-se-
ré-re no-bis. Agnus De- i, * qui tol-lis peccá-ta mundi :

Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: tingueu pietat de
nosaltres.

Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: tingueu pietat de
nosaltres.

Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: doneu-nos la pau.

mi-se-ré-re no-bis. Agnus De- i, * qui tol-lis peccá-ta mun-
di : dona no-bis pa-cem.

*Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de
nosotros.*

*Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de
nosotros.*

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.

COMUNIÓ

Motet *Miserere mei*, Gregorio Allegri (1582-1652)

Ps 50

Miserere mei, Deus, secundum magnam misericordiam tuam;

et secundum multitudinem miserationum tuarum, dele iniquitatem meam.

Amplius lava me ab iniquitate mea: et a peccato meo munda me.

Quoniam iniquitatem meam ego cognosco, et peccatum meum contra me est semper.

Tibi soli peccavi, et malum coram te feci; ut justificeris in sermonibus tuis, et vincas cum judicaris.

Ecce enim in iniquitatibus conceptus sum: et in peccatis concepit me mater mea.

Ecce enim veritatem dilexisti; incerta et occulta sapientiae tuae manifestasti mihi.

Asperges me hyssopo, et mundabor; lavabis me, et super nivem dealbabor.

Auditui meo dabis gaudium et lætítiam: et exsultabunt ossa humiliata.

Averte faciem tuam a peccatis meis, et omnes iniquitates meas dele.

Cor mundum crea in me, Deus, et spiritum rectum innova in visceribus meis.

Ne projicias me a facie tua, et spiritum sanctum tuum ne auferas a me.

Redde mihi lætítiam salutaris tui, et spiritu principali confirma me.

Docebo iniquos vias tuas, et impii ad te convertentur.

Libera me de sanguinibus, Deus, Deus salutis meæ, et exsultabit lingua mea justitiam tuam.

Domine, labia mea aperies, et os meum annuntiabit laudem tuam.

Quoniam si voluisses sacrificium, dedissem utique; holocaustis non delectaberis.

Sacrificium Deo spiritus contribulatus; cor contritum et humiliatum, Deus, non despicies.

Benigne fac, Domine, in bona voluntate tua Sion, ut ædificentur muri Jerusalem.

Tunc acceptabis sacrificium justitiæ, oblationes et holocausta; tunc imponent super altare tuum vitulos.

Compadiu-vos de mi, Déu meu, vós que estimeu tant;

per la vostra gran misericòrdia, esborreu les meves faltes;

renteu-me ben bé de les culpes, purifiqueu-me dels pecats.

Ara reconec les meves faltes, tinc sempre present el meu pecat.

Contra vós, contra vós sol he pecat, i he fet el mal que vós desaproveu. Éreu just quan donàveu la sentència, irrepressible en el vostre veredict.

Vós sabeu que he nascut en la culpa, que la mare m'engendrà pecador.

Vós estimeu la veritat al fons del cor, dintre meu m'heu ensenyat a tenir seny.

Aspergiu-me amb l'hisop, que quedi pur; renteu-me, i seré més blanc que la neu.

Deixeu-me sentir els crits de festa. Quin goig aquests ossos que havíeu fet pols!

Aparteu la mirada dels meus pecats, esborreu les meves culpes.

Déu meu, creeu en mi un cor ben pur, feu renéixer en mi un esperit ferm.

No em llanceu de la vostra presència, no em prengueu el vostre esperit sant.

Torneu-me el goig de la vostra salvació, que un esperit magnànim em sostingui.

Ensenyaré els vostres camins als pecadors, i tornaran a vós els qui us han abandonat.

No em demaneu compte de la sang que he vessat, i aclamaré el vostre perdó, Déu meu, Déu que em salveu.

Obriu-me els llavis, Senyor, i proclamaré la vostra lloança.

Les víctimes no us satisfan, si us oferia un holocaust, no me'l voldríeu.

La víctima que ofereixo és un cor penedit; un esperit que es penedeix, vós, Déu meu, no el menyspreu.

Afavoriu Sió amb la vostra benvolença, reconstruïu les muralles de Jerusalem.

Llavors acceptareu els sacrificis, l'ofrena sencera dels holocaustos, llavors oferiran vedells al vostre altar.

Misericordia, Dios mío, por tu bondad,

por tu inmensa compasión borra mi culpa;

lava del todo mi delito, limpia mi pecado.

Pues yo reconozco mi culpa, tengo siempre presente mi pecado.

Contra ti, contra ti solo pequé, cometí la maldad en tu presencia. En la sentencia tendrás razón, en el juicio resultarás inocente.

Mira, en la culpa nací, pecador me concibió mi madre.

Te gusta un corazón sincero, y en mi interior me inculcas sabiduría.

Rociame con el hisopo: quedaré limpio; lávame: quedaré más blanco que la nieve.

Hazme oír el gozo y la alegría, que se alegren los huesos quebrantados.

Aparta de mi pecado tu vista, borra en mí toda culpa.

Oh Dios, crea en mí un corazón puro, renuévame por dentro con espíritu firme.

No me arrojes lejos de tu rostro, no me quites tu santo espíritu.

Devuélveme la alegría de tu salvación, afiánzame con espíritu generoso.

Enseñaré a los malvados tus caminos, los pecadores volverán a ti.

Librame de la sangre, oh Dios, Dios, Salvador mío, y cantará mi lengua tu justicia.

Señor, me abrirás los labios, y mi boca proclamará tu alabanza.

Los sacrificios no te satisfacen: si te ofreciera un holocausto, no lo querrías.

El sacrificio agradable a Dios es un espíritu quebrantado; un corazón quebrantado y humillado, tú, oh Dios, tú no lo desprecias.

Señor, por tu bondad, favorece a Sión, reconstruye las murallas de Jerusalén:

entonces aceptarás los sacrificios rituales, ofrendas y holocaustos, sobre tu altar se inmolarán novillos.